



The MUNE HARU Karuta  
Study Nagoya's No.1 in Nagoya dialect

Produced by Buono Planning Co., Ltd.

The MUNE HARU Karuta 1

[A]

Anbeayo

Kajitorutoseaga

Mappen nippon-ichi

Genkina machini narugane

Steers Nagoya well, and it will become the Japan's most vibrant city again

The first manifesto book of Daimyo

The Owari Tokugawas' seventh feudal lord Muneharu Tokugawa was the first and last Daimyo who distributed an administrative-policy book to a clansman. The book "Onchiseiyo" was an expression of the determination to deal with the affairs of the domain with mercy and patience. It contains timeless articles such as respect for personality and for human life and consideration to common people's feelings. He made an objection against the frugal economy of Shogun Yoshimune and brought Owari Nagoya the best prosperity in Japan with his free economy policy. Location: Nishi-no-maru, Nagoya Castle

The MUNEHARU Karuta 2

[I]

Izarakashite

Washino okutta kochoranga

Matto mieruyoni

Shitecho

Move it, and please show the phalaenopsis orchid more that I sent.

Flower Kingdom, the largest producer of foreign orchid in Japan

Aichi is the Flower Kingdom; the largest flower producer in Japan. It is the origin that a clansman and the merchant in the Owari Domain cultivated flowers for tea ceremony and flower arrangement in the Edo era. Foreign orchid production is number one in Japan, too. The cultivation of the orchid began in the Taisho era. In the 40s of the Showa era a farmer in Aichi found that a flower bloomed early when he brought it to cool altitudes in summer. As a result, the production increased rapidly.

Location: Ran-no-yakata

The MUNEHARU Karuta 3

[U]

Uderuto chigau

Seashokkara

Nikomundawa

Korega honbano koshidadeyo

Don't boil it and stew it from a beginning. This is a genuine chewiness.

The Japan's largest producer of bean miso

Miso is indispensable in Nagoya tastes: miso stew, miso cutlet, Dote, etc. The miso must be "bean miso" which matured only with soybeans as raw materials (Hatcho miso). Since it can be stored for quite a while, Ieyasu Tokugawa used it as military provisions. He loved this taste so much that he ordered it from Mikawa after opening the Shogunate in Edo. The family to inherit the shogunate liked it from generation to generation. By the way, the lightly salted miso of Edo is "rice miso".

Thanks to: Yamamotoyahonten Co., Ltd.

The MUNEHARU Karuta 4

[E]

Edaneaka

Toshiyorimo

On-naji yaneno shitani

Gozaruto iukotowa

It's nice that old man lives under a same roof.

The highest ratio of three-generation family

Nagoya has the highest cohabitation ratio of three generation, among the ordinance-designated cities with a population of more than 1.5 million. The home ownership rate is higher than other areas, and it is said that there are few home loans; in addition there are many deposits and savings. Going out with family together, many people get on a minivan. Eating out with grandfather and grandmother, the ratio of person who eats Japanese food is high.

Location: Shirotori garden

Thanks to: Nihonshisyu Kurenaikai Nagoya branch (folding screen)

The MUNEHARU Karuta 5

[O]  
Oitecho  
Nagoyamakiwa  
Washiniwa awande  
Ojoukokuwa

Please stop it. Nagoya-maki misbecome me. Got me stumped.

Nagoya-maki is the symbol of vibrant Nagoya  
The basic fashion of the young lady in Nagoya should be with the Nagoya-maki and a luxury brand bag. The layered and curly long hairstyle was devised approximately ten years ago. It was taken up in fashion magazines of Tokyo in the days of Aichi Expo, and became famous nationwide at a bound. Hang in there, Nagoya-maki. Don't get buried under the high-piled hairstyle trend.

Thanks to: Chunichi beauty technical school

[Ka]

Kanko shiyatane

Mannakani

Kinea michito

Teiryujo tsukuryataka

It's a smart idea to prepare the yellow lane and stops at the center of a road.

The nation's first trunk bus system

"Trunk bus system" of Nagoya began in order to increase the bus's role on a par with subway in public transport. It started service between Sakae and Hoshizaki in 1982. In 1985, the Shindeki-cho route connecting Sakae and Hikiyama adopted "centered bus lane" for the first time in Japan. Colored pavement clarifies exclusive bus lanes to keep off a traffic jam during peak hours.

Location: Kayaba

[Ki]

Kinashini detekitade

Butsudanno rosoku kiyaitaka

Mappen

Mitekuruwa

As I came out without being careful, I will return and confirm whether I turned off the candle of the family's Buddhist altar once again.

The essence of the craftsman technology—Nagoya family's Buddhist altar

There is the Japan's most number of temples in Aichi. Nagoya family's Buddhist altar was generated in this religious land. It was the beginning that Jin-uemon Takagi founded a family's Buddhist altar shop in the 8th year of the Genroku era (1695), and the Owari Domain protected Buddhist altar fittings production. Because the Nagoya family's Buddhist altar is knockdown by "mortise-tenon joint", it's characteristically easy to wash and to repair, and usable for a long time.

Thanks to: Nakano Co., Ltd.

The MUNEHARU Karuta 8

[Gu]

Guzaruni kimattoru

Nagoyabenwa

Muriyari

Oshieru mondaneawa

They'll make a fuss. The Nagoya dialect is not a thing to teach by force.

The Nagoya dialect is treasure of Nagoya!

They say the Nagoya dialect established from the Nagoya's founding period to the Genroku or the Horeki. It is subtly divided into uptown-words, downtown-words and Atsuta dialect according to the era, the area, and the home. According to the city office's survey, the person who does not usually use the Nagoya dialect reaches approximately 60%. The Nagoya dialect is treasure of Nagoya. This splendid cultural heritage should be handed down to next generation.

Thanks to: Inuyama Tobu Junior High School, Nihonrain Film Commission

[Ke]

Kesayo Motaga

Netsu deatematte

Ketta koidetta kedo

Daremo wakatte kuresen

Since Mota, saddle cow, ran hot this morning, I went by bicycle. Then nobody recognized me.

The "The Person Himself" banner thought out as a last resort

According to the Public Offices Election Act, it is prohibited that an expected candidate uses any tool that show his name except for the election campaign period. Then he wear the sash written "The Person Himself" across his chest and ride a bicycle with the "The Person Himself" banner, and did campaign activity before the period. He is nobody other than Nagoya Mayor Takashi Kawamura. Currently "The Person Himself" banners are basic goods for election campaigns, being sold on Internet, too.

Location: Oasis21

[Go]

Goburei suruwa

Nyobono

Taisyogoto happyokaini

Ikanto go wakasude

I'm sorry to leave early, but my absence to my wife's Taishogoto recital might cause her hysteria.

Playing with a dream of the Taisho era

In the 1st year of the Taisho era (1912) Goro Morita in Nagoya invented Taishogoto. Morita applied the mechanism of a typewriter that had not been released at the time to two-stringed koto, a Japanese musical instrument, and made this new musical instrument. It became a boom in the Taisho era, but declined for wartime. After the wars the hits of the movie "Jinsei Gekijo " revive it again, and people say millions Taishogoto lovers exist at present.

Location: Seiutei, Shirotori Garden

Thanks to: Kinjokai

[Za]

Zaraitano ue

Hashiri karakeate

Asondorunomo

Nagoyabashirino uchi dagane

Running around on duckboards for fun is a kind of Nagoya Driving.

Let's return bad reputation; Nagoya Aggressive Driving.

Aichi is updating a disgraceful record, the worst number of traffic fatalities in the country. I do not know who named it Nagoya Aggressive Driving, but it clearly means dangerous driving: red light running, interrupt and speeding, etc.

Thanks to: Inuyama Tobu Junior High School, Nihonrain Film Commission

[Sho]  
Shotoku  
Umeade ikanwa  
Shigoto owarino ippeawa  
Biagaden dagane

That really hits the spot. Drinking after work can be nowhere but beer garden.

The Japanese oldest beer garden, Koyoen

Koyoen , the Japanese oldest beer garden, was founded in 1931 as a reception place of the Sapporo Breweries Nagoya factory that completed in 1926. They knew it as the famous garden that represented Nagoya once. The name called Koyoen is in tribute to the garden which 11th Shogun, Ienari Tokugawa, built in the shore of Sumida River. Ienari is a great-grandchild of 8th Shogun Yoshimune in rivalry with Muneharu Tokugawa.

Thanks to: Sapporo Lion Inc.

[Zu]

Zutsunaine wataridoriga

Sukenanatte matoru

Nandemo baransuga

Deaji nandawa

It gives me headache that migratory birds decrease. Balance is important in anything.

Japan's most snipe/plover landing place

The Fujimae tideland is precious nature left in the city. It becomes the important way station of migratory birds, and a lot of snipes and plovers come flying in spring and autumn. In the past here was a garbage incineration plan, but it was canceled by rising demand for environmental protection, and this became a trigger of garbage reduction in Nagoya. Fujimae was enrolled in Ramsar Convention as a wetland of international importance in 2002.

Location: Nagoya bird-watching building

[Se]

Senji maippea cho

Uchino kokoga yusho shite

Doerea

Atsu natte matta deyo

Give me another bowl of shaved ice with syrup. Since a local high school won the championship, it's heated me up.

The National High School Baseball Championship's cradle

On April 1, 1924, a shout of joy broke out at the Yamamoto Stadium. The secondary school baseball tournament (today's Japanese High School Baseball Invitational Tournament) began. Aichi-icchu participated from Nagoya, and championship was Takamatsu-shogyo. Yamamoto Stadium is the first full-scale baseball stadium in this area. Founder Gonjuro Yamamoto was an owner of sporting-goods store, and the monument stays in Takikawacho, Syowa-ku now. Aichi made an outstanding performance at Japanese High School Baseball Invitational Tournament, and the championship number of times is the national first place.

Thanks to: Sawada shoten

The MUNEHARU Karuta 15

[So]

Son koite toku torya

Ichiwaribikide yatte miyase

Shiminzeidemo

Yasunattoru jidai dagane

No pain, no gain. Give me 10% discount. Nowadays, even municipal tax becomes cheaper.

The Japanese cradle of tax reductions

Takashi Kawamura advocated 10% reduction of municipal tax in his manifesto and won Nagoya mayoral election in 2009. He declared that he changed Nagoya to the town where a tax is the lowest in Japan. However, the municipal assembly did not accept this proposal. Some politicians insist on finance reform by increase taxes, others say that tax reduction is the first step for economic recovery. Which one should do?

Location: Nagoya city office

[Da]  
Damashikattoite cho  
Kosupurede  
Osuni asobini  
Ittoru kotoha

Please fall silent about my going out to Osu to cosplay.

The World Cosplay Summit launched from Nagoya  
Though the Japanese economy remains vigourless, the comics and cartoon film became the global boom along with trends of the cool Japan in no time. The World Cosplay Summit, in which a participating nation is increasing yearly, became one of summer annual highlight of Nagoya. In 2009, Mayor Takashi Kawamura who cosplaied Muneharu Tokugawa paraded on a red carpet of Nishiki Street with SKE48 cosplaied in princesses and chambermaids amid cheers.

Location: Osu Higashi niomon shopping avenue

[Cho]

Chosuitottara kanyo  
Geigotodemo nandemo  
Hitono ikenniwa  
Mimio kasanto

Get off your high horse. Keep a humble attitude to get advice about accomplishment and everything.

Artistic Owari Nagoya

“Budget reduction is absolute nonsense, but what we need is recreation which encourages creation.” Muneharu Tokugawa, the Owari Tokugawas' seventh feudal lord, advocated. He did a festival gorgeously, and he protected Kabuki. As a result, first-rate actors gathered from east and west, and various cultures took root in this area; i.e. dancing, Heikyoku (Heike music), tea ceremony and flower arrangement. According to a record, the Kabuki "Keisei tsumakoi sakura" which was modeled on Muneharu was staged in also Nagoya.

Location: Seiutei, Shirotori Garden

The MUNEHARU Karuta 18

[Tsu]

Tsuttecho

Darezoga washino hon-o

Isuno ashini

Kattorundawa

Please lift it. Somebody sandwiched my book under the leg of the chair.

Enjoy a manga cafe at the home of it

The manga cafe is said to have started in Nagoya in the 1970s. No wonder it was invented in Nagoya where unique café culture including breakfast specials bloomed. Since the 90s manga cafes becomes the nationwide boom at last. Tracing it back through the history, Coffee shops were all the fashion in the early Showa era. In the Hirokoji and Osu area there were a lot of coffee shops employing beautiful waitresses as their big appeal.

[De]  
Denimuno hakama  
Yattagya  
Honpo hatsukoendade  
Doerea deatsu dane

How nice this denim hakama skirt is! As it's a debut concert in Japan, I've dressed up nattily.

The first Japanese commercial radio station

In 1950, the first Japanese commercial broadcasting station was born. It is CBC (Chubu Nippon Broadcasting). It started radiobroadcast on September 1 in the next year. "We are Chubu Nippon Broadcasting, JOAR, a 1,090 kilos cycle. Good morning, everybody." / the first utterance of the Announcer Noboru Ui. Also, it was CBC to host The Beatles concert at Budokan in 1966.

Location: Seiutei, Shirotori Garden

[Do]

Doerakenea

Funpatsu shitematta

Hondemo ken-yaku bakkadewa

Keikiwa yonaranwa

I have splurged very much. Still the economy does not improve only by economizing.

The Japan's most luxurious wedding

We used to see a truck that were set up a red-and-white curtain and fully loaded with a trousseau in the town. Well it's said that Nagoya's marriage is very showy, but unexpectedly the wedding ceremony is not so much. However they spend money on the wedding dinner. By the way, there is the most luxurious trousseau in Japanese history. That is the national treasure "Trousseau of Hatsune" that Chiyo-hime, a daughter of Shogun Iemitsu, brought when she married into the Owari Tokugawas. It is the splendid treasure that Tokugawa Art Museum is proud of.

Thanks to: The Westin Nagoya Castle

[Na]

Naturashi

Eetenkida namo

Mamato higashiyamani

Kaba mini kiyataka

It is a fine summer day, isn't it? Did you come to the Higashiyama Zoo to watch a hippopotamus with mommy?

The best fecundity hippopotamus in Japan

The Higashiyama zoo, which bred more than 700 kinds of animals, was the greatest zoo in the Orient before the war. Children came over by "an elephant train" after the war from all over the country. In 1952, hippopotamus Jukichi came to the zoo, and Fukuko followed in 1954. Then this couple bore 19 babies and made a fecundity record. Many descendants are still bred at domestic and foreign zoos.

Location: The Higashiyama Zoo and Botanical Gardens

[Ni]

Nisamano kurumano denchi

Nisu nattematta

Honnara washino ushide

Yukkuri ikomea

Hi! Guys. Did the battery of your electric car run low? Well, shall we leave softly on my cow?

The largest number of automobile in use

In Aichi, car ownership number is 4,955,262 as of April 2010, the largest number in Japan.

Speaking of a vehicle, it is said that Muneharu Tokugawa calmly rode a white cow to visit

graves when only horses or palanquins were available. Nowadays hybrid cars and electric cars

are taking the place of petrol engine cars. I wonder what kind of vehicle Muneharu would chose

if he comes back to this era?

Thanks to: Chubu Electric Power Co., Ltd., Chube Mitsubishi Motors Corporation

[Nu]

Nukutoi iro shitorune

Kono renga

Ikan

Mejie teamusurippu shitematta

What a warm color these bricks are! Oops, I've timeslipped to Meji.

The largest outdoor history Museum in Japan

Meiji-mura is the Japanese largest outdoor history Museum. The main entrance of the Imperial Hotel is famous as a masterpiece of the architect Frank Lloyd Wright. The hotel was completed in 1923 and, unfortunately, on September 1 when the completion party was going to be held, the Great Kanto Earthquake was attacked, but nearly escaped from a difficulty. When it was rebuilt in 1967, dismantling old one and reconstructing in Meiji-mura Village Museum were decided in complying with wishes of Prime Minister Eisaku Sato.

Thanks to: Meiji-mura Village Museum

[Ne]

Nesama

Kono ame nebutte miya

Kashimakino yatsudade

Konkatsunimo kikuni

Toots, why don't you try this candy? As it is a present that was tossed in a bridal celebration, a good partner may be found.

Goody Toss, the happy custom of Nagoya

There was ever the custom to toss goodies from a second floor or from a roof as a bridal celebration, and it has already faded away to a great degree. Some people say the rice-cake-tossing, a framework-rising ceremony, seems to blossom into it. There are still shops that sell "bridal goodies" along the confectionary wholesaler street, Meido-cho. It is said that couples performing goody toss at a marriage ceremonial hall are increasing recently.

Thanks to: Senzo-in

[No]

Nobottawa eekedo

Sogankyo nonarakayate

Chittomo kinshachiga

Mienkatta

I climbed it, but I lost binoculars and couldn't see the golden dolphins.

The Japan's first tower, Nagoya TV Tower

As a symbol of the postwar Nagoya revival, the tower was completed on June 19, 1954. The construction work started on September 19 of the year before and continued night and day—it has completed in only nine months. Tachu Naito who is called "the doctor of tower" "the father of earthquake-resistant structure" was in charge of the design. He designed Tsutenkaku (1956) and Tokyo Tower (1958) too. The Nagoya TV Tower is the eldest son in brothers towering in the three major cities. Location: Ikoino hiroba

Thanks to: Nagoya TV Tower Corporation

[Ha]

Habani sentoite

Iruka mini ikeasunara

Issyoni sasottecho

Don't count me out. Please take me out when you go to see dolphins.

One of the world's largest pools

The main pool, which belongs to north hall in "Port of Nagoya Public Aquarium", is one of the world's largest pools. It measures up to 60m in length, 30m in width, and 12m in maximum depth. Guests can enjoy the dynamic performance of dolphins from the stands, 3,000 seats. In addition, they can watch the movement of large-sized marine mammals in water via an underwater observation window, 4m in height, 29m in width.

Thanks to: Port of Nagoya Public Aquarium

[Hi]

Hizuganai kao

Shitorune

Kashiwano hikizuridemo

Kutte genki dasha

You look bloodless. Eat chicken sukiyaki, and revive your spirit.

The Nagoya cochin produced by a samurai

The Nagoya's honorable chicken arose from a samurai's business practice. The founders are the Kaifu brothers, Sohei Kaifu and Masahide Kaifu, were two of cransmen who had been raising poultry as a side job in Owari. After The Meiji Restoration, the Kaifu brothers crossbred a native chicken with a buff cochin imported from China, and gave rise to a new breed. That's the Nagoya cochin.

Thanks to: Torisanwa

[Fu]  
Furui yumedemo  
Futetara akan  
Egaode orya  
Heakusea debyumo arudeyo

Never give up your lifelong dream. Always keeping a smile, there might be a debut even at the age of 100.

National idles born in Nagoya

The famous twins stars born in Nagoya are the Peanuts and the Kin-san Gin-san (Kin Narita and Gin Kanie), means Ms. Gold and Ms. Silver. The Kin-san Gin-san made their debut at the age of 100, and become immediately a national idle from their appearance on a TV commercial. In 1992, they released a CD "Kin-chan and Gin-chan":

Of course it's the record as the oldest person to make a debut in Japan.

Location: Seiutei, Shirotori Garden

Thanks to: Yoko Kondo

[He]  
Hettaherikusodemo  
Omoideata kotoo  
Minnade shabekuriaunoga  
Eekoto nandato

They say it's good to chat each other about whatever they recollect, even if it's total mess.

The pioneer of local reminiscence/life review

Reminiscence/life review, the act of recollecting past experiences or events, was ever a therapy of dementia. In 2002, "Kaisoho Center" opened as a place of the domestic first local practice of reminiscence/life review in Shikatsu-cho (presently Kitanagoya city). Preventive effects against depression, withdrawal and dementia are expected by means of facilitating communication in the healthy seniors and their social participation. Furthermore, it's sending information of reminiscence/life review to all over Japan as a place of research and training.

Thanks to: Kitanagoya Kaisoho Center, Madawa-kai

[Bo]  
Boitakurarete  
Rensyu shikkarakashitemo  
Ma ikan  
Anukidama uttemattagane

Any intense practice to be rushed would be—. Oops, I have taken a pratfall on my back.

The figure-skating heartland— Nagoya

Nagoya is very big for figure skating. The Mecca of it is The Nagoya Sports Center (skating rink of Osu). World-famous excellent players including Midori Ito, Yoshie Onda and Mao Asada left from this rink. Even now, you'll sometime see that top players and children practice together on a shared rink.

Thanks to: Nagoya Sports Center

[Ma]

Mawashi shitorude

Gyatsuku gyatsuku

Sekasantoite

Shiyakusyowa mada yattorude

I'm making my arrangements. Don't bustle me hysterically, since the city hall is still open.

The city halls' first open- counter-service

Although counter service is very common all over the world today, Ichinomiya pioneered the adoption of the open-counter-service ahead of the other city halls in Japan. The counter with top board of the marble at 100 centimeters in height appeared in the new city hall that was designed by Zen-ichiro Matsumoto and completed in 1930 during the first mayor Tsunetaro Hino. Until then city officials seemed to handle through a literal window at the entrance of a room.

Location: Ichinomiya City Hall

[Mi]  
Mierukea  
Mameni yattorukea  
Tamaniwa “engawa”ni  
Kao misetatte cho

Are you there? How are you? Sometimes come to "the porch", and let me see your appearance.

Now is the time to have "the Engawa" in town

The Engawa, veranda-like porch of Japanese traditional house, used to be a place to be able to drop in casually. "The Engawa in Town" is a movement that builds local society where all citizens live together to aim at relationship building beyond generations in the open place where people feel reliable and comfortable. The action toward 5,000 Engawas is in progress in Nagano City. "Monthly engawa" performed at the Shumoku-kan in Nagoya around 2002 was the origin.

Location: Shumoku-kan

[Mu]  
Mucchanko genkidawa  
Kono kingyo  
Uchudemo zenzen  
Yowanandato

How cheerful this goldfish is! I heard it had never got space sickness.

The goldfish that took a “spaceswim”

The history of the Yatomi goldfish dates back to the Edo era. Clayish earth and Water with much iron content was suitable for growth, and it became one of Japan’s major goldfish-production sites. In 1994, astronaut Chiaki Mukai experimented on the space sickness in the Yatomi goldfish on a space shuttle and became the topic. At the Aichi Expo, 70,000 descendants of the space goldfish were released into the 120m-water-tank, and "the world's largest Goldfish scooping” was carried out.

Location: Shumoku-kan

[Me]

Messode docchi

Tsurumakoenwa tsuintawano

Nobeyukayori semea

Kotaewa

Which is it by guesswork?

Tsuruma Park is smaller than the total floor space of the twin tower. The answer is—

The New symbol of Nagoya with the largest floor space in Japan

Total floor space of JR Central towers in front of Nagoya Station is about 420 thousand square meters; Tsuruma Park is about 250 thousand square meters. The Towers is wider and has the Japan's largest total floor space as a stand-alone building. Genius Quiz, known for yes/no cap, is the longest-running quiz show that was broadcasted by CBC more than 37 years.

Location: Tsuruma Park

[Mo]  
Moyako  
Shiyasuidaro omotte  
Sakini mittubaka  
Tabetoitattawa

I thought that it would be easier to share wafer cakes, so I ate three or so beforehand.

Nagoya, the home of Japanese sweets  
Speaking of taste of Nagoya, Cheap Eat such as the miso cutlet and the chicken wing is familiar, but we cannot pass without Japanese sweets. Aichi is the Japan's first place in shipment of fresh Japanese sweets. As to consumption, one Nagoya citizen expends about 17,000 yen a year on it; this is the Japan's third place behind Kanazawa and Matsue. In Nagoya tea ceremony has been prosperous for long time, and there are long-standing confectioners that established in the Edo era.

Location: Seiutei, Shirotori Garden  
Thanks to: Ganso Shachi Monaka Ltd.,Co.

[Ya]  
Yattokamedanamo  
Nani  
Uinmade  
Ittoreataka

Long time no see. Oh, you've just been to Vienna?

The Japan's best goodwill ambassador for international exposition Although it became a topic of conversation that the golden dolphin of Nagoya castle took part in the opening ceremony of Aichi Expo 2005, his debut as an ambassador was Vienna international exposition in 1873. However, after the exhibition end, the ship that carried exhibits on board sank off Izu by a storm. Fortunately, it escaped the disaster because it had been picked up on another ship in Hong Kong. In addition the replica of the golden dolphin, owned by Nagoya City Museum, was displayed in "the Nagoya exhibition" at the Vienna museum in 2008.

Thanks to: Nagoya City Museum, Horisei the sixth Jukaku Koyama

[Yu]  
Yunbeno naita  
Doerya shiaidattane  
Hisasiburini  
Munega sutto sitawa

The last night's game was a great match, wasn't it? I've felt completely satisfied for the first time in a long while.

“Play ball!” — The Japan's first professional baseball game  
"Play ball", the umpire's call sounds through the Narumi Baseball Stadium. On February 9, 1936, the Japan's first professional baseball game began here. The game was between Nagoya Golden Dolphins and Tokyo Giants. As for the result Nagoya Golden Dolphins made a great win with ten to three. Also, the major league all-star team, including Lou Gehrig(1931) and Babe Ruth(1934) played at the stadium.

Thanks to: Nagoya Dome

[Yo]

Yobaretekyā

Omyasan

Nagochon nandaro

Chawanmushimo arudeyo

Feel free to help yourself. You are one of Nagoyan business single, aren't you? There is Chawan-Mushi, too.

\*Chawan-Mushi: the custard-like egg and vegetable dish steamed in a cup

The Japan's largest production area of ginkgo nuts

Sobue-cho, Inazawa is well known as the largest production area of ginkgo nuts in Japan. It has been planted around temples, shrines and mansions since ancient times as the shelterbelt that reduces the wind blowing down Mt. Ibuki. A lot of the ginkgo trees in town are more than 100 years old. The one at Yusen-ji is more than estimated 250 years old, 20m in height, 3m in chest-high circumference and a natural monument of Inazawa.

Thanks to: Torisanwa

[Ra]

Rashimonai heyadanamo

Gomino bunbetsuwa

Kichitto

Shiteryasunoni

What a messy room it is, though garbage is properly separated.

The advanced city of garbage-disposal system

Nagoya may be proud of an excellent reputation on waste reduction. In August 2000, it completely enforced the Packing Container Recycling Law ahead of the other big cities in Japan and started separate collection. We often hear that a person who moved in to Nagoya was surprised with the careful classification of garbage. From April 2009, they switched the shopping bag of the supermarket to paid service. It's also ahead of the other big cities in Japan.

[Li]

Linimoni nottakedo

Hontoni shizukade kanwa

Sharin aresenkoto

Shitteryasu

I got on a Linimo, and I was really surprised at the quietness. Do you know that there was no wheel?

The first Japanese linear motor magnetic-levitated train

Linimo (the Aichi High-Speed Transit Tobu Kyuryo Line) is the first permanent implementation using the linear motor magnetic-levitated train in Japan. Linimo floats in the air by a magnetic force when in motion between Fujigaoka and Yakusa, 8.9km in distance. What would happen if the elevating system got out of order? Never fear! In extreme situation it runs on orbit by emergency roller.

Location: In front of the Hanamizuki-dori station

The MUNEHARU Karuta 41

[Ru]  
Rususurukedo  
Jikki dagane  
Joka hitomawarimo  
Ayasunattagya

I'm leaving, but will come back soon. It becomes easier to look around my castle town.

The Japan's first loop subway, Meijo Line  
Meijo Subway Line of Nagoya is the first complete belt line in Japan. It started a loop driving after linking 5.6km in distance between Nagoya-University and Aratamabashi on October 6, 2004. The first Nagoya Subway traveled 2.4km between Nagoya and Sakaemachi (presently Sakae) on November 15, 1957. It took only four minutes and cost 15 yen for adults.

Location: Nagoya Traffic Bureau Archive Center

[Re]  
Reikoni  
Moningu tsukete  
Washino daikobutsuno  
Oguratosutodaneaka

Please add breakfast special to iced coffee. Oh! Toast and Ogura, it's my favorite.

\*Ogura: sweet adzuki bean paste made of a mixture of mashed and whole beans

Ichinomiya, Birthplace of breakfast special

Ichinomiya promotes economic growth in town by claiming " birthplace of breakfast special" now. They say it began when a coffee shop added a boiled egg and peanuts to coffee as a service for persons working in fiber industries. As to Toast and Ogura, it's said that a storekeeper in Nagoya devised it when he saw a student of the 8th old-education-system high school (presently Nagoya University) ate dunking toast into Zenzai at his coffee shop in Taisho era.

Thanks to: Café Furatto, Social Welfare Service Corporation Kashinoki Fukushi-kai

[Ro]  
Rosanzerusu hirobatte  
Nanda  
Hisayaodorino nakani  
Arunkya

Where is the Los Angeles Squire? Oh! It's in the middle of Hisaya Boulevard, isn't it?

A 100m-width boulevard that Muneharu was surprized  
The Nagoya's main streets, two 100m-width boulevards, Hisaya and Wakamiya were created as one of postwar revival plans. Juro Tabuchi, a civil engineer, commanded to move to suburb all the temples and graves that were in area of planned new roads. As a result, it is Peace Park in Chikusa, where the grave of Muneharu Tokugawa was also moved.

Location: Los Angeles Squire

[Wa]  
Wayadawa  
Mata ochitematta  
Hondemo uchue  
Ikumadewa  
Akiramendeyo

Oops! A launch failed again. Still, don't give it up until you travel in space.

Aichi, Mecca of the Japanese aerospace industry

As for the plane production of Japan, Tokai district occupies 50%, where Flight Research Center of JAXA also is in Nagoya, and is becoming the Mecca of the aerospace industry. The shipboard laboratory of Japanese Experiment Module Kibo of the International Space Station was made in Nagoya. PD Aerospace LTD. is a venture company of manned rocket development in Midori Ward. Hang in there!

Thanks to: PD Aerospace LTD.

[N]

Nmea

Darega nanto ittemo

Nagoyano mizuga

Ichiban nmea

It is delicious. No matter what anyone says, Nagoya's water is the best of all.

The Japan's most delicious tap water

The tap water in Nagoya carries a reputation as delicious. The source of a river is Kiso-gawa, which is the one of the 100 Best Water in Japan selected by Ministry of the Environment. Mayor Takashi Kawamura raised "Japan's most delicious water Nagoya" in his manifesto. The Nagoya waterworks bureau performs the water business to sell storage drinking water for disasters with a "Mesui", which also means famous clear water, brand. Higashiyama standpipe (1930) is the Nagoya's oldest standpipe.

Location: Higashiyama standpipe

Enjo San-yutei : supervisor for Nagoya dialect, rakugo-ka  
Masao Ohashi : copywriter  
Kimio Nakano : sculptor  
Fumiaki Nishikawa : photographer  
Toshiyuki Hayakawa : graphic designer  
Ken Ono : producer

Copyright Buono Planning Co., Ltd.

\* The commercial product doesn't contain this English version.